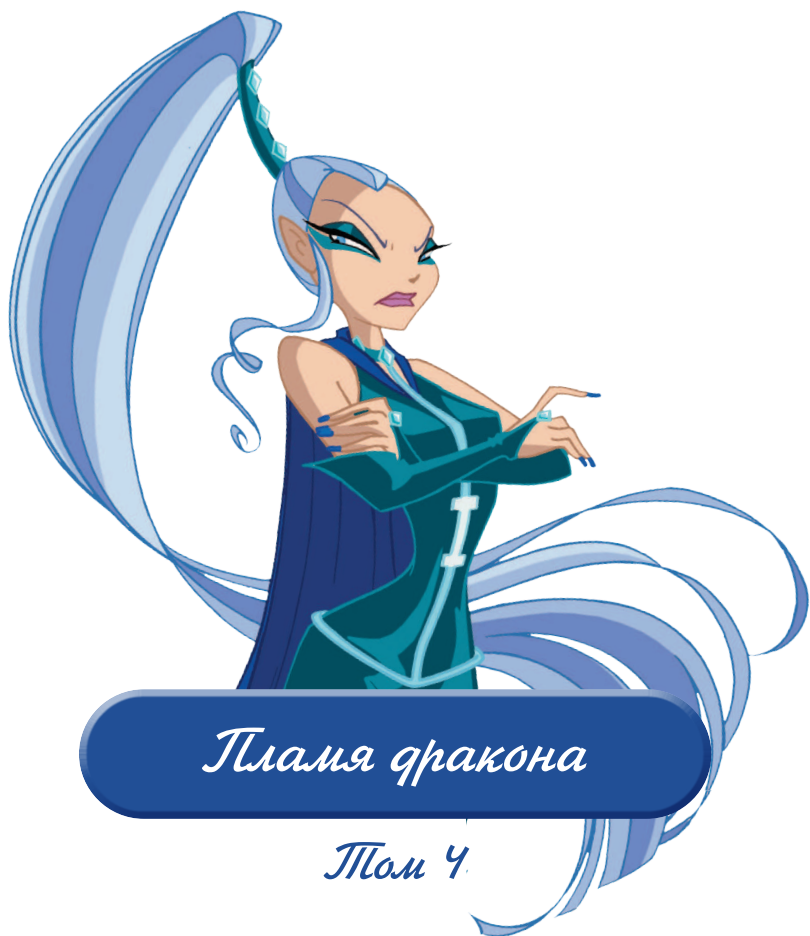




Москва
2026



WINX CLUB™

© 2003-2026 Rainbow S.p.A. All Rights Reserved. Winx Club™ and all related logos, characters and elements are trademarks of Rainbow S.p.A. Series created by Iginio Straffi. www.winxclub.com
Winx Club™ published by EKSMO PUBLISHING HOUSE LLC under license of Rainbow S.p.A.

Winx. Пламя дракона. Комикс. Том 4,
[перевод с английского Е.О. Чернышовой-Орловой]. —
Москва : Эксмо, 2026. — 144 с. : ил. — (Winx Club. Книги для фанатов).
ISBN 978-5-04-195718-6

Четвёртый том комикса «Winx. Пламя дракона» объединяет выпуски «Разоблачение», «Пламя дракона» и «Битва за Магикс». Феи Winx сталкиваются с новыми угрозами, раскрывают тайны врагов и сражаются за сохранение волшебного мира, демонстрируя силу дружбы, смелость и магию.

УДК 087.5
ББК 74.200.58

Издание для досуга
Бос уақытқа арналған басылым
Для среднего школьного возраста
Орта мектеп жасына арналған

Серия «Winx Club. Книги для фанатов»

Winx. Пламя дракона. Комикс. Том 4
(Орыс тілінде)

Перевод с английского Е.О. Чернышовой-Орловой

Ответственный редактор Ю. В. Петрова
Дизайн обложки В. А. Хохловой
Компьютерная верстка Н. В. Буниной
Корректор Е. С. Барабанова

© Чернышова-Орлова Е. О., перевод на русский язык, 2026
© ООО «Издательство «Эксмо», издание на русском языке, 2026

ISBN 978-5-04-195718-6



9 785041 957186 >



Все права защищены. Книга или любая её часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или её части без согласия издателя является незаконным и влечёт уголовную, административную и гражданскую ответственность.

Соответствует Техническому регламенту ТР ТС 007/2011
КО ТР 007/2011 техникалық регламенттің талаптарына сәйкес келеді

Страна происхождения: Российская Федерация
Шығарушы ел: Ресей Федерациясы

ООО «Издательство «Эксмо»

123308, Россия, город Москва, улица Зорге, дом 1, строение 1,
этаж 20, каб. 2013.
Тел.: 8 (495) 419-24-90
Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru

Әндіруші: «Издательство «Эксмо» ЖШҚ
123308, Ресей, Мәскеу қаласы, Зорге көшесі, 1-үй, 1-құрылыс,
20-қабат, 2013-каб.
Тел.: 8 (495) 419-24-90
Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru.

Тауар белгісі: «Эксмо»

Интернет-магазин: www.book24.ru

Интернет-магазин: www.book24.kz

Интернет-дүкен: www.book24.kz

Импортер в Республику Казахстан ТОО «РДЦ-Алматы».
Қазақстан Республикасына импорттаушы «РДЦ-Алматы» ЖШС.

Дистрибьютор и представитель по приему претензий на продукцию,
в Республике Казахстан: ТОО «РДЦ-Алматы»
Дистрибьютор және Қазақстан Республикасында өнімге шағымдар
қабылдау жөніндегі өкіл:
«РДЦ-Алматы» ЖШС,
Алматы қ., Домбровский көш., 3«а», литер Б, офис 1.
Тел.: 8 (727) 251-59-90/91/92; E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz
Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.
Техникалық реттеу туралы РФ заңнамасына сай басылымның
сәйкестігін растау туралы
мәліметтерді мына адрес бойынша алуға болады: <http://eksmo.ru/certification/>

Сведения о подтверждении соответствия издания согласно
законодательству РФ о техническом регулировании можно
получить на сайте Издательства «Эксмо»
www.eksmo.ru/certification

Ресей Федерациясында өндірілген. Сертификаттауға жатады

Дата производства /Подписано в печать 25.09.2026
Формат 60х90/16. Гарнитура KabelBookITC.
Печать офсетная. Бумага мелованная. Усл. печ. л. 9.
Тираж 4000 экз. Заказ №
Отпечатано в ООО «ИПК Парето-Принт»
170546, Россия, Тверская область, Калининский район,
Бурашевское сельское поселение, Промышленная зона
Боровлёво-1, комплекс № 3 «А».

Оглавление

<i>Разоблачение</i>	<i>5</i>
<i>Пламя дракона</i>	<i>51</i>
<i>Битва за Магикс</i>	<i>97</i>



Разоблачение



...ЧТО С ТОБОЙ,
БЛУМ?
О ЧЕМ ТЫ
ГОВОРИШЬ?

МНЕ
НЕВЫНОСИМО ВИДЕТЬ
ТЕБЯ В ТАКОМ
СОСТОЯНИИ!

ПИКТИИИИИК!

ДОВЕРЬСЯ МНЕ!
ПО КРАЙНЕЙ МЕРЕ,
РАССКАЖИ,
ЧТО СЛУЧИЛОСЬ!

?

ПИКТИК!

ЭЙ, ЧТО ТЫ
ДЕЛАЕШЬ?

А НУ
ПРЕКРАТИ
ЭТО, ОК? ОНА
РАЗГОВАРИВАЕТ
СО МНОЙ!



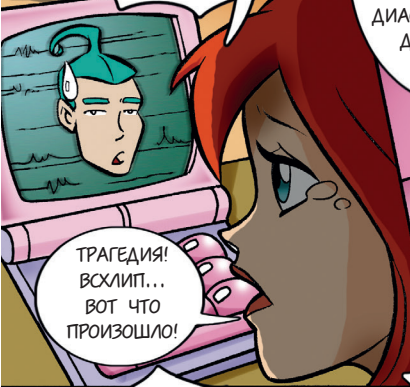


ЭТО НЕЧЕСТНО!
У МЕНЯ НЕТ РУК...
ОСТАВЬ ЕЕ В ПОКОЕ,
ХОРОШО?



СПАСИБО, КИКО...
ТОЛЬКО ТЫ ПОНИМАЕШЬ
МЕНЯ!

ПИКТИИК!



ХМ...
НУ, ВООБЩЕ-ТО,
У ТЕБЯ ЕЩЕ ЕСТЬ
Я, БЛУМ! ЕСЛИ БЫ
ТЫ РАССКАЗАЛА МНЕ,
ЧТО ПРОИЗОШЛО...

БРЕНДОН —
НЕ ПАЖ,
А НАСТОЯЩИЙ
ПРИНЦ СКАЙ...
И ОН ПООБЕЩАЛ
ЖЕНИТЬСЯ НА
ДИАСПРО, КОРОЛЕВЕ
ДРАГОЦЕННЫХ
КАМНЕЙ!

ЧТООО?

ТРАГЕДИЯ!
ВСХЛИП...
ВОТ ЧТО
ПРОИЗОШЛО!

ЧТ... ЧТО?
А ЭТА ДИАСПРО,
КТО ОНА ТАКАЯ?



ЭТО
НЕВОЗМОЖНО...
ТАК КТО ЖЕ
ТОГДА СКАЙ?

СКАЙ — ЭТО БРЕНДОН, А БРЕНДОН —
ЭТО СКАЙ... ОНИ ПОМЕНЯЛИСЬ МЕСТАМИ,
ЧТОБЫ ЗАЩИТИТЬ ЕГО!



Я ЗНАЛА, ЧТО ЧТО-ТО
НЕ ТАК! Я КУПИЛАСЬ
НА ЭТО, КАК ДУРОЧКА!



ЭТО БЫЛО НА ДНЯХ
В КРАСНОМ ФОНТАНЕ!
ДЛЯ МАЛЬЧИКОВ
ДОЛЖНО БЫЛО СОСТОЯТЬСЯ
ИСПЫТАНИЕ В ЯМЕ ДРАКОНОВ
ПЕРЕД ВЫСШИМИ
ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ
МАГИКСА...



МЫ НЕ ДОЛЖНЫ
БЫЛИ ТАМ БЫТЬ,
НО СТЕЛЛА ТАК
НАСТАИВАЛА. МЫ
СПРЯТАЛИСЬ, ЧТОБЫ
ПОСМОТРЕТЬ...

КАК КЛАССНО!
ОТКУДА ВСЕ
ВИДНО!

КОГДА Я БЕГАЛА В ПОИСКАХ
БРЕНДОНА, Я СТОЛКНУЛАСЬ
С ГРУППОЙ ЛЮДЕЙ,
КОТОРЫЕ ВЫГЛЯДЕЛИ ОЧЕНЬ
ВЫСОКОПОСТАВЛЕННЫМИ...

ЭТО БЫЛИ ЦАРЬ
ЭРАКЛИОНА И ЕГО ЖЕНА
СОБСТВЕННОЙ ПЕРСОНОЙ!..
И С НИМИ БЫЛА
ДЕВУШКА!

ДЕВУШКА?
КТО ОНА?

Я НИКОГДА ЕЕ
РАНЬШЕ НЕ ВИДЕЛА!
Я СЛУЧАЙНО ВРЕЗАЛАСЬ
В НЕЕ, И ОНА
ВЫРОНИЛА ТО, ЧТО
ДЕРЖАЛА В РУКАХ...

ОЙ!

ОХ!

КОГДА ЭТА ШТУКА
УПАЛА НА ЗЕМЛЮ,
ОНА ЗАГОРЕЛАСЬ И...

ПРИВЕТСТВУЮ ТЕБЯ,
МОЯ НЕВЕСТА...

ОХ!

РАЗВЕ ТЫ НЕ
ПОНИМАЕШЬ? ЭТОТ
КАМЕНЬ БЫЛ ЧЕМ-ТО ВРОДЕ...
ВИДЕОФОНА! И ТАМ БЫЛО
ЛИЦО БРЕНДОНА, КОТОРЫЙ
СКАЗАЛ «НЕВЕСТА»!

СВЯТЫЕ
НЕБЕСА!
ТАК ОН...

БАМЦ

ОН ОБМАНЫВАЛ МЕНЯ
С САМОГО НАЧАЛА! ОН БЫЛ
ПОМОЛВЛЕН С ЭТОЙ ДЕВУШКОЙ
И НИКОГДА МНЕ ОБ ЭТОМ НЕ
РАССКАЗЫВАЛ!

И ЧТО ТЫ
ДЕЛАЛА?

ВНАЧАЛЕ Я, КОНЕЧНО, ЕМУ НЕ
ПОВЕРИЛА...

Я ЗАПРЕЩАЮ
ТЕБЕ РАЗГОВАРИВАТЬ
С МОИМ ЖЕНИХОМ!

ГРРР...
ЭТОГО НЕ МОЖЕТ БЫТЬ!
ДОЛЖНО БЫТЬ, ЭТО ЕЩЕ
ОДИН ТРЮК ВЕДЬМ ИЗ
ОБЛАЧНОЙ БАШНИ!

ПОЗЖЕ Я ОТВЕЛА ТУ ДЕВУШКУ
В СТОРОНКУ, В УДИНЕННОЕ
МЕСТО...

...ПРИНЦ СКАЙ
ЖДЕТ МЕНЯ
В ПОДВАЛЕ? Я ПОЙДУ
ТУДА ПРЯМО
СЕЙЧАС!

Я С ТОБОЙ,
ЕСЛИ ХОЧЕШЬ!

КАК
ТЫ СМЕЕШЬ
НАПАДАТЬ НА МЕНЯ,
ДЕРЕВЕНЩИНА?
Я ПРЕПОДАМ ТЕБЕ
УРОК!!

... А ПОТОМ
Я НАПАЛА НА
НЕЕ, ЧТОБЫ
РАСКРЫТЬ ВЕДЬМУ,
СКРЫВАЮЩУЮСЯ
ВНУТРИ НЕЕ!
Я БЫЛА УВЕРЕНА,
ЧТО ОНА ОДНА
ИЗ ТРИКС!

ОНА ТАК
И СКАЗАЛА?
НЕ ОЧЕНЬ-ТО
ВЕЖЛИВО, ЕСЛИ
ХОЧЕШЬ ЗНАТЬ
МОЕ МНЕНИЕ!

ОНА БИЛА
В ОТВЕТ СНОВА И СНОВА,
ДА ТАК СИЛЬНО, ЧТО
ЧЕРЕЗ НЕКОТОРОЕ ВРЕМЯ
ОБРУШИЛИСЬ ПОТОЛОК...

...И МЫ ПРОВАЛИЛИСЬ
ЧЕРЕЗ ДЫРУ НА АРЕНУ,
ПРЕРВАВ ВЫСТУПЛЕНИЕ
МАЛЬЧИКОВ!

БДЫШ!

ВЖУХ

ААААХ!

СМОТРИТЕ!

БРЕНДОН,
НЕТ!
НЕ ПОДХОДИ
К НЕЙ!



ЭТО НЕ БЫЛО ЗАКЛИНАНИЕМ: ОНА
ДЕЙСТВИТЕЛЬНО БЫЛА ПРИНЦЕССОЙ ДИАСПРО,
ФЕЕЙ ДРАГОЦЕННЫХ КАМНЕЙ...

О ЧЕМ ТЫ
ГОВОРИШЬ? ЭТО НЕ БРЕНДОН,
А СКАЙ, ПРИНЦ ЭРАКЛИОНА,
НАСЛЕДНИК ТРОНА И МОЙ
БУДУЩИЙ МУЖ!

ВОТ ТОГДА-ТО ВСЬ
МИР И ОБРУШИЛСЯ НА
МЕНЯ! И ПОКА Я ЛЕЖАЛА
НА ЗЕМЛЕ, НЕ ЗНАЯ,
ЧТО ДЕЛАТЬ....

О, БРЕНДОН... НЕТ!

КОРОЛЬ ЭРАКЛИОНА СДЕЛАЛ
ОСТАЛЬНОЕ, ОТРУГАВ НАСТОЯЩЕГО
БРЕНДОНА У ВСЕХ НА ГЛАЗАХ!

ТЫ ПОДВЕРГ
ЖИЗНЬ СВОЕГО ПРИНЦА
ОПАСНОСТИ! БУДУЧИ
ПАЖОМ, ТЫ ПРОВАЛИЛ
СВОЮ МИССИЮ!

ПОЖАЛУЙСТА, ПРОСТИТЕ
МЕНЯ, СИР!

И ЗНАЧИТ, ЭТО
РАЗОБЛАЧЕНИЕ РАССТРОИЛО
И СТЕЛЛУ! И КАК ОНА
ЭТО ВОСПРИНЯЛА?

ОН ПАЖ?
ТОГДА... НЕЕЕТ!

А КАК ТЫ ДУМАЕШЬ?
ОНА ТОЖЕ НЕ МОЖЕТ
ПРИЙТИ В СЕБЯ!



БЛУМ,
ТЫ ПОЙДЕШЬ
В КАФЕТЕРИЙ? ПОРА
ОБЕДАТЬ!

НО ТЫ ДОЛЖНА
ЧТО-НИБУДЬ СЪЕСТЬ!
ТАК ТЫ НИЧЕГО
НЕ РЕШИШЬ!

Я НЕ
ГОЛОДНА!

УФФ...
НУ ЧТО Ж. ЛАДНО!

ИЗВИНИ, НО МНЕ
НУЖНО ИДТИ!

НЕ ВОЛНУЙСЯ,
Я САМ
ОТКЛЮЧУСЬ!!

СТЕЛЛА НЕ
ПРИДЕТ?

И КАК
Я ЕЕ ПОНИМАЮ!
ДЛЯ НЕЕ ЭТО ТОЖЕ
СТАЛО БОЛЬШИМ
РАЗОЧАРОВАНИЕМ!

С НЕЙ НИКАК
НЕ ПОГОВОРИТЬ! ОНА
ЗАПЕРЛАСЬ В СВОЕЙ
КОМНАТЕ И НИКОГО НЕ
ХОЧЕТ ВИДЕТЬ!

ПРИШЛО ВРЕМЯ
ЭКЗАМЕНОВ, И МЫ
НЕ ДОЛЖНЫ СЛИШКОМ
ОТВЛЕКАТЬСЯ!

ЭТОТ НЕПРИЯТНЫЙ
МОМЕНТ ТОЖЕ ЗАБУДЕТСЯ,
ВОТ УВИДИШЬ! ГЛАВНОЕ —
ДЕРЖАТЬСЯ ВМЕСТЕ!

НО ТЕБЕ ПРИДЕТСЯ
РЕАГИРОВАТЬ! МИР
НЕ ОСТАНОВИТСЯ,
ТЫ ЖЕ ЗНАЕШЬ!

...ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ
НА ПРАКТИЧЕСКИЙ ТЕСТ
ПО ЗАКЛИНАНИЯМ, КОТОРЫЕ,
НАДЕЮСЬ, ВЫ
ВСЕ ИЗУЧИЛИ!

КРААААК

ТЕСТ
В ЭТОМ СЕМЕСТРЕ
ВКЛЮЧАЕТ СОЗДАНИЕ
МОНСТРА ПО ВАШЕМУ
ВЫБОРУ, ПРИМЕНЕНИЕ
НА ПРАКТИКЕ ТОГО,
ЧЕМУ ВЫ УЖЕ
НАУЧИЛИСЬ ...

ТССС... ПОСЛУШАЙ!

ФУ,
КАК СКУЧНО!

НО В ЭТОМ
ГОДУ ПРОИЗОЙДЕТ
ВАЖНЫЙ НОВЫЙ
ПОВОРОТ!

БЛАГОДАРА СОГЛАШЕНИЮ
С ФАРАГОНДОЙ ВЫ БУДЕТЕ
ИСПОЛЬЗОВАТЬ СВОИ ЗАКЛИНАНИЯ
ПРОТИВ ФЕЙ, И ИМ ПРИДЕТСЯ
ДАТЬ ВАМ ОТПОР ОДНИМ
ИЗ СВОИХ ЗАКЛИНАНИЙ!

О БОЖЕ!